



KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 4.10.2006
COM(2006) 576 konč.

2006/0187 (COD)

Predlog

UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o programu Skupnosti za označevanje energetske učinkovitosti pisarniške opreme

(Prenova)

(predložila Komisija)

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

NAMEN PREDLOGA

Uredba (ES) št. 2422/2001, ki temelji na sporazumu z Vlado Združenih držav Amerike o usklajevanju programov za označevanje energetske učinkovitosti pisarniške opreme, določa pravila za izvajanje programa Energy star za pisarniško opremo (računalnike, računalniške ekrane, tiskalnike, kopirne stroje, optične bralnike, telefakse) v Skupnosti. Namen tega predloga za prenovu Uredbe (ES) št. 2422/2001 je prilagoditi izvajanje programa Energy star novemu sporazumu med Vlado ZDA in Evropsko skupnostjo o usklajevanju programov za označevanje energetske učinkovitosti pisarniške opreme. Novi sporazum določa podlago za nadaljevanje programa Energy star v Skupnosti za drugo obdobje petih let. Predlog za Odločbo Sveta o podpisu in sklenitvi novega sporazuma o Energy star je bil predložen Svetu skupaj s tem predlogom za prenovu Uredbe (ES) št. 2422/2001.

Predlogi za nov sporazum in prenovu Uredbe (ES) št. 2422/2001 upoštevajo izkušnje, pridobljene v prvem obdobju izvajanja programa Energy star v Skupnosti, to je od leta 2001 do 2006, in posvetovanja odbora Evropske skupnosti za Energy Star. Cilj je nadalje izboljšati izvajanje programa Energy star, ga narediti učinkovitejšega in pridobiti na potencialnih prihrankih energije.

RAZLOGI ZA NADALJEVANJE PROGRAMA ENERGY STAR

Podrobni razlogi za nadaljevanje programa Energy star za drugo obdobje petih let so navedeni v sporočilu o izvajanju programa Energy Star v Evropski skupnosti v obdobju 2001-2005¹ in priporočilu Komisije Svetu, da začne pogajanja o drugem sporazumu o Energy star². Ključne točke so povzete v nadaljevanju:

- Učinkovita raba energije je eden od glavnih stebrov politike za trajnostno energijo v ES. Zelena knjiga Komisije o energetske učinkovitosti³ opredeljuje naslednje glavne koristi različne rabe energije: zaščita konkurenčnosti evropskega gospodarstva zaradi nižjih izdatkov za energijo, varovanje okolja zaradi zmanjšanja emisij ogljikovega dioksida, ki jih povzroča raba energije, varna dobava energije zaradi zmanjšanja energetskih potreb in od tod zmanjšanje odvisnosti od uvoza energije.
- Pisarniška oprema zavzema velik delež energetske porabe v ES. Če ne bodo sprejeti potrebni ukrepi, se lahko poraba zaradi razširjene funkcionalnosti in vse večjega števila opreme v pisarnah in gospodinjstvih poveča. Za doseganje ciljev, določenih v Zeleni knjigi o energetske učinkovitosti, je treba energetsko učinkovitost pisarniške opreme nadalje optimizirati.

¹ COM(2006) 140 konč.

² SEC(2006) 381 konč.

³ COM(2005) 265 konč.

- Program ES Energy star določa okvir za usklajevanje nacionalnih prizadevanj držav članic ES, s čimer se bo izboljšala energetska učinkovitost pisarniške opreme. Za čim večje zmanjšanje škodljivih učinkov na industrijo in trgovino je potreben usklajen pristop, saj bi neusklajene nacionalne zahteve povzročile dodatne stroške za proizvajalce, trgovce in posledično kupce in uporabnike pisarniške opreme;
- Ker se pisarniška oprema trži po vsem svetu, bi bilo treba ukrepe za optimizacijo njihove energetske učinkovitosti izvesti skupaj s svetovnimi partnerji in oblikovalci politik. Usklajen pristop bo znižal izvedbene stroške in preprečil zmedo potrošnikov. Program Energy star določa okvir za usklajevanje dejavnosti, s čimer bi omogočili izboljšanje energetske učinkovitosti pisarniške opreme v ZDA, na Japonskem in drugih ključnih akterjih na trgu. Program Energy star, ki je last Agencije Združenih držav Amerike za varovanje okolja (UESPA) in ga za ES in EGP upravlja Evropska komisija, je torej naravna platforma za ukrepe, usmerjene k izboljšanju energetske učinkovitosti pisarniške opreme z označevanjem.
- Prostovoljni program Energy star so proizvajalci na široko sprejeli. Poleg tega je program v ZDA pomemben za javno naročanje, saj je treba v postopkih javnega naročanja upoštevati tehnične specifikacije. To pa zagotavlja pobudo proizvajalcem, da dajo na trg proizvode, ki ustrezajo zahtevam iz programa. Zaradi tega je trg usmerjen k energetsko učinkovitim izdelkom in zagotovi se lahko velik prihranek energije, če so ob določitvi meril zahtevane tehnične specifikacije (če pokrivajo npr. 25 % modelov). Komisija meni, da je prispevek strokovnjakov ES pomemben za razvoj skladnih in ambicioznih tehničnih specifikacij.
- Čeprav količine prihranka energije ni mogoče izmeriti, Komisija in interesne skupine menijo, da je program Energy star za pisarniško opremo prispeval k izboljšanju energetske učinkovitosti pisarniške opreme, prodane v EU. Po drugi strani pa še vedno ostajajo velike možnosti za izboljšanje energetske učinkovitosti pisarniške opreme na stroškovno učinkovit način. Toda hitri razvoj inovacij in ciklov razvoja izdelkov zahteva zelo prožne instrumente, kot so prostovoljno označevanje, ki se lahko naglo prilagaja tehnološkemu napredku in razvoju na trgu.
- Program spodbuja transparentnost na trgu s pisarniško opremo, zlasti kar zadeva energetsko učinkovitost pisarniške opreme. To je predpogoj za motivacijo potrošnikov, storitvenega sektorja in organov javnega naročanja, da pri svojih odločitvah o nakupu upoštevajo energetsko učinkovitost in skupne stroške lastništva, vključno z računom za električno energijo. Zlasti lahko podatkovno bazo Energy star, ki jo upravlja Komisija, uporabijo nacionalni, regionalni in lokalni organi kot podlago za dejavnosti promocije, zlasti energetsko učinkovite pisarniške opreme.

NOVI SPORAZUM ENERGY STAR

Prvi sporazum z Združenimi državami se je iztekel junija 2006. Komisija je predlagala obnovitev sporazuma za drugo obdobje petih let. 5. maja 2006 je dobila pooblastila za pogajanja o novem sporazumu. Evropski parlament je bil obveščen o pogajanjih o novem sporazumu Energy star na srečanju Odbora za industrijo, raziskave in energijo 30. maja 2006.

Predlog za nov sporazum izrecno zahteva, da morajo biti ob času določanja meril energetske učinkovitosti tehnične specifikacije zahtevne. To je predpogoj za učinkovito pospeševanje energetske učinkovitosti pisarniške opreme. Poleg tega morajo merila energetske učinkovitosti obravnavati vprašanja porabe energije ne samo v stanju pripravljenosti, pač pa tudi v ostalih stanjih, zlasti v stanju delovanja.

Zato Priloga C k predlaganemu novemu sporazumu vsebuje zahtevne in inovativne skupne tehnične specifikacije za računalniške ekrane in opremo za slikovno obdelavo (kopirni stroji, tiskalniki, optični čitalci in telefaksi), ki zajemajo porabo energije v stanju pripravljenosti in stanju delovanja. Ocene napovedujejo, da bodo nove skupne tehnične specifikacije za opremo za slikovno obdelavo, ki jih je 24. maja 2006 potrdil Odbor ES za Energy star (posvetovalni forum, sestavljen iz predstavnikov držav članic, podjetij ter NVO za okolje in potrošnike) v naslednjih treh letih prihranil v EU 25 17 Twh. Podrobnosti izračuna so na voljo na www.eu-energystar.org. Nove skupne tehnične specifikacije za računalnike so v razvoju in bodo po predvidevanjih začele veljati leta 2007.

PREDLAGANE SPREMEMBE UREDBE (ES) ŠT. 2422/2001

Med posvetovanji o utemeljitvi za obnovo sporazuma Energy star je Odbor ES za Energy star (ECESB) zahteval, da se mora program Energy star v ES izvajati učinkoviteje, če bo se sporazum obnovil. Tako je predlaganih več poenostavitev v prenovi Uredbe (ES) št. 2422/2001 in osnutku Odločbe Sveta o sklenitvi novega sporazuma – zlasti racionalizacija postopka za posodabljanje meril energetske učinkovitosti, s čimer bi program postal fleksibilnejši in lažji za prilagajanje hitremu tehnološkemu napredku in razvoju na trgu.

Kar zadeva prenovi Uredbe (ES) št. 2422/2001, so predlagane spremembe v skladu s prostovoljno naravo programa usmerjene k zmanjšanju izvedbenih stroškov za institucije Skupnosti in države članice. V predlaganih spremembah se odražajo izsledki začetnih razgovorov v okviru ECESB.

Člen 6: Promocija znaka

Predlaga se opustitev obveznosti držav članic in Komisije glede promocije znaka, saj je program Energy star program prostovoljnega označevanja za proizvajalce. Za registracijo proizvodov in promocijo so tako odgovorni proizvajalci. Toda Komisija bo še naprej zagotavljala seznam sodelujočih proizvajalcev in registriranih proizvodov ter spletni portal s podatkovno bazo registriranih proizvodov, informacijami za kupce/uporabnike pisarniške opreme itd.

Člen 8: Odbor Evropske skupnosti za Energy Star (ECESB)

Predlaga se opustitev obveznosti ECESB glede priprave poročila o prodoru proizvodov Energy star na trg in o razpoložljivi tehnologiji. Izkušnje so pokazale, da ECESB ne more opravljati teh nalog (npr. zaradi pomanjkanja virov). Namesto tega Komisija načrtuje, da bo odprla javni razpis za opravljanje tržne raziskave na področju pisarniške opreme, s čimer bi podprli prihodnje posodobitve meril energetske učinkovitosti.

Predlaga se opustitev zahteve, da mora Komisija obveščati Evropski parlament in Svet o dejavnostih odbora. Meni se, da je to odveč, saj spletni portal Komisije o Energy star vsebuje vse informacije, ki so bistvene za izvajanje programa, vključno z informacijami o dejavnostih ECESB, tj. zapisniki s sestankov, delovni dokumenti, delovni načrt itd.

Člen 10: Delovni načrt

Ta člen je bil preoblikovan tako, da je sedaj v skladu s trenutno stopnjo izvajanja programa (objavljen je bil delovni načrt za leto 2006) in s predlaganimi spremembami člena 6 in 8.

Nadalje se predlaga, da Komisija v posvetovanju z ECESB objavi letni delovni načrt. Ta praksa se uporablja zadnjih nekaj let in se šteje za primerno, saj zagotavlja polno transparentnost.

Člen 11: Pripravljalni postopki za spremembo tehničnih meril

Ta sprememba pojasnjuje, da lahko ECESB in Komisija podata pobudo za spremembo sporazuma in zlasti skupnih tehničnih specifikacij.

Poleg tega so se obveznosti ECESB v zvezi z revizijo tehničnih specifikacij zmanjšale, saj je praksa pokazala, da ima ECESB omejene vire in ne more delovati v skladu s temi določbami.

Člen 13 Uredbe (ES) št. 2422/2001: Izvajanje

Ta člen se razveljavi, saj državam članicam ni treba poročati o nobenih nalogah.

Člen 14 Uredbe (ES) 2422/2001 - člen 13 prenovljene različice: Spremembe

Ta člen je bil spremenjen, da se za Komisijo zmanjša breme izvajanja programa in se uskladi s prostovoljno naravo programa Energy star.

Priloga

Priloga z znakom se črta, saj je znak Energy star že prikazan v sporazumu in ga zato ni treba ponavljati. Poleg tega spremembe v obliki znaka, ki pripada Agenciji Združenih držav Amerike za varovanje okolja, ne smejo biti predmet postopka soodločanja Skupnosti.

PRENOVA

Ta predlog prenavlja Uredbo (ES) št. 2422/2001 v skladu z medinstucionalnim sporazumom o tehnični prenovi pravnih aktov⁴. To pomeni, da eno besedilo vključuje tako bistvene spremembe Uredbe (ES) št. 2422/2001 in njene nespremenjene določbe. Predlog bo nadomestil in razveljavil Uredbo (ES) št. 2422/2001. To bi moralo pripomoči k temu, da bo zakonodaja Skupnosti dostopnejša in transparentna.

⁴ Medinstitucionalni sporazum z dne 28. marca 2001 o bolj sistematičnem ponovnem sprejemu pravnih aktov, UL C 77, 28.3.2002.

Predlog

UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o programu Skupnosti za označevanje energetske učinkovitosti pisarniške opreme

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 175(1) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije⁵,

ob upoštevanju mnenja evropskega Ekonomsko-socialnega odbora⁶,

~~po posvetovanju~~ ☒ ob upoštevanju ☒ mnenja Odbora regij⁷,

v skladu s postopkom iz člena 251 Pogodbe⁸,

ob upoštevanju naslednjega:

↓ novo

(1) Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 2422/2001⁹ z dne 6. novembra 2001 je treba bistveno spremeniti. Zaradi jasnosti je navedeno uredbo treba ponovno sprejeti.

⁵ UL C 150 E, 30.5.2000, str. 73 in UL C 180 E, 26.6.2001, str. 262 [...].

⁶ UL C 204, 18.7.2000, str. 18 [...].

⁷ UL C [...].

⁸ ~~Mnenje Evropskega parlamenta z dne 1. februarja 2001 (UL C 267, 21.9.2001, str. 49), Skupno stališče Sveta z dne 31. maja 2001 (še ni bilo objavljeno v Uradnem listu) in Sklep Evropskega parlamenta z dne 3. oktobra 2001. UL C [...].~~

⁹ UL L 332, 15.12.2001, str. 1.

↓ 2422/2001 uvodna izjava (1)
(prilagojeno)
⇒ novo

- (2) Pisarniška oprema predstavlja znaten delež skupne porabe električne energije. ~~Najbolj učinkovit ukrep za zmanjšanje porabe električne energije pri pisarniški opremi je zmanjšanje porabe v stanju pripravljenosti v skladu s sklepi Sveta iz maja 1999 o izgubah energije elektronske opreme v stanju pripravljenosti.~~ Različni modeli, ki so na voljo na trgu Skupnosti, imajo zelo različne stopnje ☒ električne ☒ porabe ~~v stanju pripravljenosti~~ ⇒ za podobne uporabe in zato obstajajo velike možnosti za optimizacijo njihove energetske učinkovitosti. ⇐

↓ 2422/2001 uvodna izjava (2)
(prilagojeno)
⇒ novo

- (3) ~~Za zmanjšanje porabe električne energije za tako opremo obstajajo še drugi ukrepi, kakor je možnost izklopa opreme, kadar se ne potrebuje, ne da bi to ogrozilo njeno delovanje. Komisija bi morala ugotoviti, kateri ukrepi so ustrezni tudi za izkoriščanje te možnosti varčevanja z energijo.~~ ⇒ Izboljšanje energetske učinkovitosti pisarniške opreme prispeva k izboljšanju konkurenčnosti Skupnosti, varni dobavi njene energije ter k varovanju okolja ⇐

↓ 2422/2001 uvodna izjava (3)

- (4) Pomembno je spodbujati ukrepe za pravilno delovanje notranjega trga.

↓ 2422/2001 uvodna izjava (4)
(prilagojeno)

- (5) Zaželeno je, da se nacionalne pobude za energetske označevanje uskladijo, da bi se čimbolj zmanjšali škodljivi vplivi ☒ ukrepov, sprejetih za njihovo izvajanje, ☒ na industrijo in trgovino.

↓ 2422/2001 uvodna izjava (5)

- (5) ~~Primerno je, da se v predlogih za približevanje določb zakonov in drugih predpisov držav članic o zdravju, varnosti, varovanju okolja in varstvu potrošnikov izhaja iz visoke ravni varstva. Ta uredba prispeva k visoki ravni varovanja okolja in varstva potrošnikov, s tem da stremi k znatnemu izboljšanju energetske učinkovitosti te vrste opreme.~~

↓ 2422/2001 uvodna izjava (6)

- (6) Ker države članice ciljev predlaganih ukrepov ne morejo doseči v zadostni meri in se torej ti cilji lahko bolje dosežejo na ravni Skupnosti, lahko Skupnost sprejme ukrepe po načelu subsidiarnosti, kakor ga določa člen 5 Pogodbe. V skladu z načelom sorazmernosti, kakor ga določa navedeni člen Pogodbe, ta uredba ne sega dlje od tega, kar je potrebno za doseg te ciljev.
-

↓ 2422/2001 uvodna izjava (7)
(prilagojeno)

- ~~(7) Člen 174 Pogodbe poleg tega spodbuja k varovanju in izboljšanju okolja ter preudarnemu in racionalnemu izkoriščanju naravnih virov, oba cilja sta sestavni del okoljske politike Skupnosti. Proizvodnja in poraba električne energije predstavljata 30 % antropogenih emisij ogljikovega dioksida (CO₂) in približno 35 % primarne porabe energije v Skupnosti. Ti odstotki se povečujejo, izgube električne opreme v stanju pripravljenosti pa predstavljajo približno 10 % njene celotne porabe.~~
-

↓ 2422/2001 uvodna izjava (8)
(prilagojeno)

- ~~(8) Dvojni cilj Odločbe Sveta 89/364/EGS z dne 5. junija 1989 o akcijskem programu Skupnosti za povečanje učinkovitosti rabe električne energije¹⁰ je poleg tega spodbujanje potrošnikov, da bi se raje odločali za aparate in opremo z visoko električno učinkovitostjo, in izboljšanje učinkovitosti aparatov in opreme. Potrebni so nadaljnji ukrepi za boljše obveščanje potrošnikov.~~
-

↓ 2422/2001 uvodna izjava (9)

- (7) Protokol Okvirne konvencije Združenih narodov o spremembi podnebja UNFCCC, sprejet v Kjotu 10. decembra 1997, zahteva zmanjšanje emisij toplogrednih plinov v Skupnosti za 8 % najkasneje v obdobju od 2008 do 2012. Za doseg tega cilja so potrebni ostrejši ukrepi za zmanjšanje emisij ogljikovega dioksida~~CO₂~~ znotraj Skupnosti.

¹⁰

UL L 157, 9.6.1989, str. 32.

↓ 2422/2001 uvodna izjava (10)

- (8) Sklep št. 2179/98/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. septembra 1998 o pregledu programa Evropske skupnosti o okoljski politiki ter ukrepih v zvezi z okoljem in trajnostnim razvojem „Na poti k trajnostnemu razvoju“¹¹ je poleg tega kot ključno prednostno nalogo za vključitev okoljevarstvenih zahtev v zvezi z energijo določil zagotavljanje označevanja energetske učinkovitosti aparatov.

↓ 2422/2001 uvodna izjava (11)

- (9) Resolucija Sveta z dne 7. decembra 1998 o energetske učinkovitosti v Evropski skupnosti¹² je pozvala k povečani uporabi označevanja aparatov in opreme.

↓ 2422/2001 uvodna izjava (12)

- (10) Zaželeno je, da se zahteve za energetske učinkovitost, oznake in metode za preskušanje, kadar je to mogoče, uskladijo.

↓ 2422/2001 uvodna izjava (13)

- (11) Večina energetske učinkovite pisarniške opreme je na voljo le za malo višjo ali enako ceno in lahko torej pogosto dodatne stroške v razmeroma kratkem času pokrije s prihrankom pri električni energiji. Cilje glede varčevanja z energijo in zmanjšanja ogljikovega dioksida~~CO₂~~ se tako da na tem področju brez negativnih učinkov za potrošnika in industrijo doseči na stroškovno ugoden način.

↓ 2422/2001 uvodna izjava (14)
(prilagojeno)
⇒ novo

- (12) S pisarniško opremo se trguje po vsem svetu. Sporazum ☒ z dne [...] 2006 ☒ med Vlado Združenih držav Amerike in Evropsko skupnostjo o uskladitvi programov za označevanje energetske učinkovitosti pisarniške opreme¹³ bo za to opremo olajšal mednarodno trgovino in varovanje okolja. ~~Cilj te uredbe je izvajanje navedenega ☒ Navedeni ☒ sporazum ☒ se mora izvajati ☒ v Skupnosti.~~

¹¹ UL L 275, 10.10.1998, str. 1.

¹² UL C 394, 17.12.1998, str. 1.

¹³ UL [...].

↓ 2422/2001 uvodna izjava (15)
(prilagojeno)
⇒ novo

- (13) ~~Da bi vplivali na zahteve~~ Oznaka Energy Star se uporablja po vsem svetu. ☒ Da bi vplivali na zahteve glede oznake Energy star ☒, bi morala Skupnost sodelovati pri tem sistemu označevanja in pri sestavi potrebnih tehničnih specifikacij. ~~Komisija mora opravljati redne preglede, da bi ugotovila, ali so postavljena tehnična merila dovolj zahtevna in ali v zadostni meri upoštevajo zahteve Skupnosti.~~ ⇒ Pri določanju tehničnih zahtev skupaj z Agencijo ZDA za varstvo okolja bi Komisija morala ciljati na visoke zahteve glede energetske učinkovitosti ⇐

↓ 2422/2001 uvodna izjava (16)
(prilagojeno)

- (14) Potreben je učinkovit sistem izvrševanja, da se zagotovi pravilno izvajanje programa označevanja ☒ energetske učinkovitosti ☒ za pisarniško opremo, s čimer bi dosegli poštene konkurenčne pogoje za proizvajalce in varovanje pravic potrošnikov.

↓ 2422/2001 uvodna izjava (17)
(prilagojeno)

- (15) Ta uredba ~~velja~~ ☒ se uporablja ☒ samo za ~~izdelke, ki sodijo v~~ pisarniško opremo.

↓ 2422/2001 uvodna izjava (18)

- (16) Direktiva Sveta 92/75/EGS z dne 22. septembra 1992 o navajanju porabe energije in drugih virov za gospodinjske aparate z nalepkami in standardiziranimi podatki o izdelku¹⁴ ni najbolj ustrezen pravni akt za pisarniško opremo. Stroškovno najbolj učinkovit ukrep za spodbujanje energetske učinkovitosti pisarniške opreme je program prostovoljnega označevanja.

¹⁴ UL L 297, 13.10.1992, str. 16.

↓ 2422/2001 uvodna izjava (19)
(prilagojeno)
⇒ novo

- (17) Nalogo določitve in pregleda ☒ skupnih ☒ tehničnih specifikacij je treba dodeliti ustreznemu organu, odboru Evropske skupnosti za Energy Star (ECESB), da bi dosegli učinkovito in nevtrarno izvajanje programa. ECESB bi ~~moral biti sestavljen~~ ☒ morali sestavljati ☒ nacionalni predstavniki ⇒ in predstavniki zainteresiranih strani ⇐ .

↓ 2422/2001 uvodna izjava (20)
(prilagojeno)

- (18) Treba je zagotoviti, da bo program označevanja ☒ energetske učinkovitosti ☒ pisarniške opreme skladen in usklajen s prednostnimi nalogami politike Skupnosti in z drugimi programi Skupnosti za označevanje ali certificiranje kakovosti, kakor so tisti iz Direktive 92/75/EGS in Uredbe (ES) št. 1980/2000 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. julija 2000 o revidiranem sistemu Skupnosti za podeljevanje znaka za okolje¹⁵.

↓ novo

- (19) Program označevanja energetske učinkovitosti mora dopolnjevati ukrepe, sprejete v sklopu Direktive 2005/32/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. julija 2005 o vzpostavitvi okvira za določanje zahtev za okoljsko primerno zasnovo izdelkov, ki rabijo energijo, in o spremembi Direktive Sveta 92/42/EGS ter direktiv 96/57/ES in 2000/55/ES Evropskega parlamenta in Sveta¹⁶. Treba je zagotoviti skladnost in usklajenost programov za Energy star in okoljsko primerno zasnovo izdelkov.

↓ 2422/2001 uvodna izjava (21)
(prilagojeno)

- (20) Zaželeno je, da se program Skupnosti za znak Energy Star, ☒ ki temelji na sporazumu z dne [...] 2006 ☒, in drugi sistemi prostovoljnega energetskega ☒ označevanja ☒ pisarniške opreme v Skupnosti uskladijo, da bi preprečili zmedo med potrošniki in morebitno izkrivljanje razmer na trgu.

¹⁵ UL L 237, 21.9.2000, str. 1.

¹⁶ UL L 191, 22.7.2005, str. 29.

↓ 2422/2001 uvodna izjava (22)
(prilagojeno)

- (21) Treba je zagotoviti transparentnost pri izvajanju sistema ☒ Energy Star ☐ in usklajenost z zadevnimi mednarodnimi standardi, da bi proizvajalcem in izvoznikom iz držav zunaj Skupnosti olajšali dostop do sistema in sodelovanje v njem.

↓ novo

- (22) Ta uredba upošteva izkušnje, pridobljene v prvem obdobju izvajanja programa Energy star v Skupnosti –

↓ 2422/2001

STA SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1
Cilji

↓ 2422/2001 (prilagojeno)

Ta uredba oblikuje pravila za program Skupnosti za označevanje energetske učinkovitosti za pisarniško opremo (v nadaljnjem besedilu „program Energy Star“), kakor jih opredeljuje Sporazum med Vlado Združenih držav Amerike in Evropsko skupnostjo o uskladitvi programov za označevanje energetske učinkovitosti pisarniške opreme (v nadaljnjem besedilu „Sporazum“). ~~Sodelovanje v programu Energy Star je prostovoljno.~~

↓ 2422/2001

Člen 2
Področje uporabe

Ta uredba se uporablja za skupine izdelkov pisarniške opreme, določene v Prilogi C k Sporazumu, ob upoštevanju morebitnih sprememb Sporazuma po členu X Sporazuma.

Člen 3 Opredelitve

V tej uredbi:

↓ 2422/2001 (prilagojeno)

(a) „skupni znak“ pomeni znak iz Priloge ☒ I k Sporazumu ☒;

↓ 2422/2001

(b) „udeleženci programa“ pomeni proizvajalce, sestavljavce, izvoznike, uvoznike, trgovce na drobno in druge organe, ki se zavežejo, da bodo pospeševali prodajo označene energetske učinkovite pisarniške opreme, ki ustreza zahtevam programa Energy Star, in ki so se po prijavi pri Komisiji odločili, da bodo v programu Energy Star sodelovali;

↓ 2422/2001 (prilagojeno)
⇒ novo

(c) “☒ (c) skupne ☒ specifikacije“ pomeni zahteve glede energetske učinkovitosti in varnostne zahteve izdelkov vključno z metodami za preskušanje, na podlagi katerih se določi, ali bo energetske učinkoviti pisarniški opremi podeljen skupni znak.

Člen 4 Splošna načela

1. Program Energy Star mora biti po potrebi usklajen z drugimi ureditvami Skupnosti za označevanje in potrjevanje kakovosti ter sistemi, kakršen je zlasti sistem Skupnosti za podeljevanje znaka za okolje, ki ga uvaja Uredba (EGS) št. 880/92, ~~in~~ sistemi navajanja porabe energije in drugih virov gospodinjskih aparatov z nalepkami in standardiziranimi podatki o izdelku, kakor ga uvaja Direktiva 92/75/EGS, ☒ ter ukrepi za izvajanje Direktive 2005/32/ES. ☒

↓ 2422/2001

2. Skupni znak lahko udeleženci programa in drugi organi uporabljajo na svoji lastni pisarniški opremi in pri z njo povezani promociji.

↓ 2422/2001 (prilagojeno)

☒ 3. Sodelovanje v programu Energy Star je prostovoljno. ☒

~~3.~~ 4. Za pisarniško opremo, ki ji je Agencija Združenih držav Amerike za varovanje okolja (USEPA) dovolila uporabo skupnega znaka, se šteje, da je v skladu s to uredbo, če se ne dokaže nasprotno.

↓ 2422/2001

~~4.~~ 5. Brez poseganja v katera koli pravila Skupnosti o ugotavljanju skladnosti in označevanju skladnosti in/ali kakršen koli mednarodni sporazum, sklenjen med Skupnostjo in tretjimi državami glede dostopa na trg Skupnosti, lahko Komisija ali države članice izdelke, ki jih zajema ta uredba in ki so dani na trg Skupnosti, preskusijo, da bi preverile, ali ustrezajo zahtevam iz te uredbe.

Člen 5

Prijava udeležencev programa

1. Vloge za udeležbo pri programu se predložijo Komisiji.

↓ 2422/2001 (prilagojeno)

⇒ novo

2. Odločitev o tem, da se vlagatelju dovoli sodelovanje v programu, sprejme Komisija, potem ko preveri, ali prosilec soglaša s tem, da bo upošteval smernice za uporabo ☒ skupnega ☒ znaka v Prilogi B k Sporazumu. Komisija ☒ na internetu ☒ ~~redno~~ objavlja posodobljeni seznam udeležencev programa ~~in ga posreduje državam članicam.~~

Člen 6

Promocija in obveščanje

~~1. Komisija si bo po najboljših močeh prizadevala, da bi v sodelovanju z državami članicami in člani ECESB s primernimi ukrepi ozaveščanja in kampanjami za obveščanje potrošnikov, dobaviteljev, trgovcev in javnosti spodbujala uporabo skupnega znaka.~~

~~2. Vsaka država članica si bo prizadevala zagotoviti, da bodo potrošniki in drugi zainteresirani organi opozorjeni na podrobne informacije o programu Energy Star in imeli dostop do njih, pri čemer se uporabijo vsa možna orodja Skupnosti.~~

~~3.~~ Da bi spodbujali nakup ☒ energetske učinkovite ☒ pisarniške opreme ~~s skupnim znakom~~, Komisija in druge institucije Skupnosti kakor tudi drugi javni organi ~~oblasti~~ na nacionalni ravni brez poseganja v pravo Skupnosti in nacionalno pravo ter gospodarska merila pri določanju svojih zahtev za ☒ javno naročanje ☒ pisarniške opreme spodbujajo uporabo zahtev za energetske učinkovitost izdelkov, ki niso manj zahtevne od skupnih specifikacij programa Energy Star.

↓ 2422/2001

Člen 7

Drugi prostovoljni sistemi energetskega označevanja

1. Obstoječi in novi prostovoljni sistemi energetskega označevanja pisarniške opreme v državah članicah lahko obstajajo skupaj s sistemom Energy Star.
2. Komisija in države članice poskrbijo za potrebno uskladitev med programom Energy Star in nacionalnimi sistemi ter drugimi sistemi označevanja v Skupnosti ali v državah članicah.

↓ 2422/2001 (prilagojeno) (novo)

Člen 8

Odbor Evropske skupnosti za Energy Star

1. Komisija ustanovi Odbor Evropske skupnosti za Energy Star (ECESB), ki ga sestavljajo nacionalni predstavniki, kot določa člen 9, in s tem področjem povezane zainteresirane strani. ECESB preverja izvajanje programa Energy Star znotraj Skupnosti ter Komisiji po potrebi svetuje in pomaga, da bi ji omogočil opravljati njeno vlogo upravnega organa.

~~2. ECESB eno leto od začetka veljavnosti te uredbe, nato pa vsako leto pripravi poročilo o uveljavitvi na trgu izdelkov, označenih s skupnim znakom, in o tehnologiji, ki je na voljo za zmanjšanje porabe energije.~~

- ~~2.~~ 2. Komisija zagotovi, da ECESB, kolikor je to pri opravljanju njegovega dela mogoče, za vsako skupino izdelkov pisarniške opreme upošteva uravnoteženo sodelovanje vseh pomembnih zainteresiranih strank, ki jih določena skupina izdelkov zadeva, kot so proizvajalci, trgovci na drobno, uvozniki, okoljevarstvene skupine in potrošniške organizacije.

↓ 2422/2001

- ~~4.~~ 3. Komisija ob upoštevanju stališč predstavnikov držav članic v ECESB sestavi poslovnik ECESB.

↓ 2422/2001 (novo)

~~Komisija o dejavnostih ECESB obvešča Evropski parlament in Svet.~~

↓ 2422/2001 (prilagojeno)

Člen 9
Nacionalni predstavniki

Vsaka država članica imenuje strokovnjake za nacionalno energetske politiko, organe ali osebe (v nadaljnjem besedilu „nacionalni predstavniki“), odgovorne za opravljanje nalog, ki jih določa ta uredba. Če država članice imenuje več kakor enega nacionalnega predstavnika, določi pooblastila za vsakega posameznega predstavnika in zahteve za usklajevanje, ki veljajo zanje.

↓ 2422/2001 (prilagojeno)

Člen 10
Delovni načrt

V skladu s cilji, določenimi v členu 1, Komisija ~~v šestih mesecih od začetka veljavnosti te uredbe~~ izdela delovni načrt ~~in ga po posvetovanju z ECESB predloži Evropskemu parlamentu in Svetu~~. Delovni načrt mora vsebovati strategijo za razvoj programa Energy Star, ki za naslednja tri leta določi:

↓ 2422/2001

(a) cilje za izboljšave energetske učinkovitosti ob upoštevanju potrebe po zagotavljanju visoke ravni varstva potrošnikov in varovanja okolja ter uveljavitve na trgu, ki naj bi si jih program Energy Star na ravni Skupnosti prizadeval doseči,

(b) nedokončni seznam pisarniške opreme, ki naj bi veljala za prednostno pri vključitvi v program Energy Star,

↓ 2422/2001 (novo)

~~osnutke predlogov za izobraževalne in reklamne kampanje ter ostale potrebne ukrepe,~~

↓ 2422/2001

(c) predloge za usklajevanje in sodelovanje med programom Energy Star in drugimi prostovoljnimi sistemi energetskega označevanja v državah članicah.

↓ 2422/2001 (prilagojeno)
⇒ novo

Delovni načrt se ~~občasno~~ pregleda ⇒ najmanj enkrat letno. Načrt je dostopen javnosti. ⇐
~~Prvič se delovni načrt pregleda najkasneje 12 mesecev po predložitvi Evropskemu parlamentu in Svetu, nato pa vsakih 12 mesecev.~~

Člen 11

Pripravljalni postopki za spremembo tehničnih meril

1. Z namenom priprav na spremembo ☒ skupnih ☒ specifikacij in skupin izdelkov pisarniške opreme iz Priloge C k Sporazumu ter pred predložitvijo osnutka predloga ali pred odgovorom USEPA v skladu s postopki, določenimi v Sporazumu in Sklepa Sveta ... ~~2001/469/ES z dne 14. maja 2001 o sklenitvi Sporazuma med Vlado Združenih držav Amerike in Evropsko skupnostjo o usklajevanju programov označevanja energetske učinkovite pisarniške opreme v imenu Evropske skupnosti¹⁷, je treba izvesti postopke iz odstavkov 2,3 in 4.~~

~~1.~~ 2. Komisija lahko od ECESB zahteva, da poda ⇒ predlog ⇐ za spremembo Sporazuma ⇒ ali za spremembo skupnih specifikacij izdelka. Komisija lahko poda predlog ECESB za spremembo skupnih specifikacij izdelka in za spremembo Sporazuma ⇐. ECESB lahko Komisiji posreduje ⇒ predlog ⇐ tudi na lastno pobudo.

↓ 2422/2001

~~2.~~ 3. Komisija se posvetuje z ECESB, ko od USEPA dobi predlog za spremembo Sporazuma.

↓ 2422/2001 (prilagojeno)
⇒ novo

~~3. Ko ECESB poda Komisiji svoje mnenje, upošteva tudi rezultate študij izvedljivosti in tržnih raziskav ter razpoložljivo tehnologijo za zmanjšanje porabe energije. Komisija bo zlasti upoštevala cilj določanja tehničnih ☒ skupnih ☒ specifikacij, ki so ☒ na zahtevni ☒ ravni, ⇒ kot določa člen I(4) sporazuma ⇐ ob upoštevanju razpoložljive energije in s tem povezanih stroškov, ☒ s ciljem ☒ zmanjšati porabo energije analizirano v poročilu ECESB iz člena 8(2) ☒ ob upoštevanju razpoložljive tehnologije in s tem povezanih stroškov ☒.~~

¹⁷ UL ~~172~~, 26.6.2001, str. 1 [...].

Člen 12
Nadzor trga in boj proti zlorabam

↓ 2422/2001

1. Skupni znak se uporablja samo v zvezi z izdelki, ki jih pokriva Sporazum, in v skladu s smernicami za uporabo znaka, ki jih vsebuje Priloga B k Sporazumu.

↓ 2422/2001 (prilagojeno)

2. Prepovedano je kakršno koli nepravilno ali zavajajoče oglaševanje ali uporaba kakršne koli nalepke ali znaka, ki se lahko zamenja s skupnim znakom, ~~ki ga uvaja ta uredba.~~

3. Komisija zagotovi predpisano uporabo skupnega znaka, tako da sprejme ali uskladi ukrepe iz člena VIII, odstavkov 2, 3 in 4 Sporazuma. Države članice sprejmejo ustrezne ukrepe za zagotovitev skladnosti z določbami te uredbe na svojem ozemlju in o tem obvestijo Komisijo. Države članice lahko Komisiji posredujejo dokaze o ravnanjih neskladnosti udeležencev programa in drugih organov.

~~*Člen 13*~~
~~*Izvajanje*~~

~~Države članice obvestijo Komisijo o ukrepih, sprejetih za uskladitev s to uredbo, v 12 mesecih od začetka veljavnosti te uredbe.~~

Člen 13
Spremembe

Preden stranki Sporazuma po členu XII Sporazuma obravnavata podaljšanje veljavnosti Sporazuma, Komisija oceni program Energy Star glede na izkušnje, pridobljene med njegovim izvajanjem.

~~Komisija do 15. januarja 2005 izdela in predloži Evropskemu parlamentu in Svetu poročilo o spremljanju trga energetske učinkovitosti pisarniške opreme v Skupnosti, poda oceno učinkovitosti programa Energy Star in po potrebi predlaga dopolnilne ukrepe. Poročilo preuči rezultate dialoga med EU in ZDA ter zlasti vprašanje, ali so specifikacije programa Energy Star dovolj učinkovite.~~



Člen 14
Razveljavitev

Uredba (ES) št. 2422/2001 se razveljavi.

Sklicevanja na razveljavljeno uredbo veljajo kot sklicevanja na to uredbo in jih je treba brati v skladu s tabelo ujemanja iz Priloge.

↓ 2422/2001 (prilagojeno)

Člen 15
Končne določbe

Ta uredba začne veljati ~~trideseti~~ ☒ dvajseti ☒ dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije ~~Evropskih skupnosti~~.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

Za Evropski parlament
Predsednik

Za Svet
Predsednik

↓ 2422/2001 (prilagojeno)

~~Priloga~~

~~ZNAK ENERGY STAR~~



PRILOGA [se dopolni]

Uredba 2422/2001	Ta uredba
člen 6(1)	-
člen 6(2)	-
člen 6(3)	člen 6
člen 8(2)	-
člen 8(3)	člen 8(2)
člen 8(4)	člen 8(3)
člen 8(5)	-
člen 10, tretja alineja	-
člen 10, četrta alineja	člen 10, alineja (c)
člen 10, drugi pododstavek, zadnji stavek	-
-	člen 10, drugi pododstavek, zadnji stavek
člen 11, točka 3	-
-	člen 11(3)
člen 13	-
člen 14, prvi pododstavek	člen 13
člen 14, drugi pododstavek	-
-	člen 14
Priloga	-
